



HEIN JANITORIAL SERVICE SINCE 1950

New construction Clean Up, House Cleaning & Windows
Residential * Commercial, Weekly *Monthly One Time Rate

Real Estate Clean Up, Pressure Washing ,
Trash out Hauling

OWNER :MARK KRAMLICH.
Cell 510-604-7387
E-mail: HeihnCleaning@att.net



Linda Barrett Thomas

Broker

DRE LI #01270455

Cell 707.592.1774
Fax 707.678.0701

www.BARRETTLEBER.com



Diana Ramirez

Mortgage Consultant

Magic Mortgage

DRE #1462181 NMLS #1731736

Cell/TEXT 707.301.8910

FAX 323.591.2671

1170 N Lincoln St Ste 102
Dixon CA 95620





Leo Soukeris

Homes for sale.
Casas de venta.
Dixon, Vacaville,
Woodland y otras ciudades.
DRE # 01018789

Tel. 714 325-4862



Dixon Florist & Gift Shop

150 East A St
Dixon , CA 95620

Kathleen Deegan

Piano Teacher / Accompanist / Vocalist

530 400-5441
kathleendeegan9@gmail.com



Our Lady of Mount Carmel Novena

Novena Dates July 7 to July 15
Feast Day July 16



O Mary,
Help of Christians,
you assured us that
wearing your Scapular
worthily would keep us
safe from harm.

Protect us in both
body and soul with
your continual aid.
May all that we do be
pleasing to your Son and to you.
(pause and mention petitions)

Our Father, Hail Mary and Glory Be

Our Lady of Mount Carmel, pray for us.
Amen

Oración de súplica
(para tiempos difíciles)
a la Virgen del Carmen

Tengo mil dificultades: *ayúdame.*
De los enemigos del alma: *sálvame.*
En mis desaciertos: *ilumíname.*
En mis dudas y penas: *confórtame.*
En mis enfermedades: *fortaléceme.*
Cuando me desprecien: *aníname.*
En las tentaciones: *defiéndeme.*
En horas difíciles: *consuélame.*
Con tu corazón maternal: *ámame.*
Con tu inmenso poder: *protégeme.*
Y en tus brazos al expirar: *recíbeme.*





St. Peter The Apostle Catholic Church

105 S. 2nd Street, Dixon CA 95620

Hours: **Mon– Thru 9:00am-3:00pm**

Phone: (707) 678-9424

Email: Stpeterschurchdixon@gmail.com

Parish Staff

Rev. Fr. Ronald Torres, Pastor

Rev. Fr. Pius Amah, *Priest-in-residence*

Deacons:

Deacon John Fio

Retired Deacons: Daniel Blanton, John King,
Felix Lupercio

Secretary:

Maria Cortez

Mass Schedule

1st Saturday of the month/ Primer Sabado del mes

8:00am

Friday/ Viernes 8am Bilingual/ Bilingue

Saturday/ Sabado 5:00pm Bilingual / Bilingue

English - Tuesday, Wednesday at 8am

Sunday: 9:00am & 11:00am

Español- Lunes y jueves 8:00am

Sabado: 7:00pm

Domingo: 1:00pm,3:00pm y 7:00pm

Baptism	Marriage	Anointing of the sick	Quinceañeras	Adoration
1st Saturdays 10am English 1:00pm Español Registration: at least 3 months before the desired date.	2nd and 4th Saturdays at 1:00 pm Registration: At least 6 months before the desired date.	Please contact the office 707-678-9424 Or 707-249-1760 For medical emergency Please call 911	3rd and 4th Saturdays At 1:00pm Registration: at least 6 months before the desired date	Monday—Friday 9am to 7pm Thursday 7pm-7am

15th Sunday in Ordinary Time

XV Domingo Ordinario

July 12, 2026



La semilla es la palabra de Dios; Cristo es el Sembrador. Todos los que acudan a él tendrán vida

The seed is the word of God, Christ is the Sower.. All who come to him will have life forever.

Confessions / Confesiones

Thursday and Friday from 5:00pm to 6:30pm

Jueves y Viernes de 5:00pm a 6:30pm

Mass intentions

Saturday July 11, 2026

5:00pm– For all Priest ,For the dying ,For vocations -All Souls in Purgatory -
Eternal repose of +Beth Mooy Durcan,+Jose Trinidad Salinas,+Jose Alcantar,+Miguel Lopez,+Pedro Corpuz, +Doris Henschel, +Harvy & Gloria Beilgard -Aniversario luctuoso de +Francisco Lupercio,+Andrea Mora,+ Marcial Cardenas, +Encarnacion Mares,+Hoshi Cardenas, +Alizee Cardenas,+Suki Cardenas,+Molly Cardenas , +Nilda Espinoza +Jose & Gloria Ruiz 2nd death anniversary -Birthday: Louie Balbuena

7:00pm–Por las almas del purgatorio, por las necesidades de la iglesia, por los moribundo Por el eterno descanso de +Ignacio Alcantar, +Maria Rizo,+Jesus, Benjamin, +Jesus hijo, +Abelardo, +Maria Perez, Gonzalo, Trancito de la Torre, Aurelio, Alicia, Doria Franco,+Analupe Vega, +Elvira Silva ,+Ignacio y Vicente Mejia,+Jose Guadalupe Santos,+Jose de Jesus Quiroz -Por los difuntos de la familia Santos -Por la salud de Jesús Pérez

Sunday July 12 ,2026

9:00am Eternal repose of +Andrea Vega Soriano, +Celedonio Dela Rosa Capiral, +Doris Henschel, +Helen Sullivant, +Pedro Corpuz, Harvy & Gloria Beilgard -For Vocations, -for the dying healing and recovery Romero Victorio and Rick Svilich

11:00am Eternal repose +Maria Lourdes Silveira, +Carlos Alberto Silveira, + Maria de Oliveira, +Gilberto de Oliveira, + Margarida Pereira, +Paz Dimangay, +Pedro Corpuz +Angeles Abad-Santos, +Yrineo Abad-Santos,+Alejandro Tanken, +Helen Sullivant -Birthday: Louie Balbuena

1:00pm por las almas del purgatorio por el eterno descanso de + Elvira Silva,+Ignacio y Vicente Mejia,-por los moribundos y las personas en los hospitales -por la salud y recuperación de Héctor Miguel León

3:00pm -Por las almas del purgatorio -Por los sacerdotes -Por los moribundos

Por la salud de Miguel Lerma, Jesús Pérez, Romero Victorio, Rick Svilich

Eterno descanso de +Celedonio Dela Rosa, +José de Jesús Quiroz -Aniversario luctuoso de +Luis Manuel y Ricardo Ramirez

7:00pm- Por las intenciones de la familia Mendoza Mendoza

Eterno descanso de +Margarita Madrigal, +Everardo, +Jorge Damian Mendoza, +Eduviges Mendoza

Por la salud de Carlos Mendoza -Por las almas mas olvidadas -Por las almas del purgatorio , por las necesidades de la iglesia

Monday July 13, 2026

8:00am- Por las almas del purgatorio, especialmente las mas olvidadas
Por las intenciones de la familia Mendoza Mendoza -Por los que están solos en los hospitales
Por los moribundos -Eterno Descanso de +Doris Henschel, +Helen Sullivant,+Jose de Jesus Quiroz, +Harvy & Gloria Beilgard,+ Pedro Corpuz, +Margarita Madrigal, +Everardo, +Jorge Damian Mendoza +Eduviges Mendoza. -Por la salud de Carlos Mendoza, Héctor Miguel León
Intenciones especial de Louie Balbuena

Tuesday July 14 , 2026

8:00am-Eternal repose of +Doris Henschel, +Helen Sullivant,+Jose de Jesus Quiroz, +Harvy & Gloria Beilgard,+ Pedro Corpuz, +Margarita Madrigal, +Everardo, +Jorge Damian Mendoza, +Eduviges Mendoza. -For vocations -For the dying -For priest and deacons
Healing : Carlos Mendoza, Héctor Miguel León
Special intentions: Louie Balbuena, Mendoza Mendoza Family

Wednesday July 15, 2026

8:00am-Eternal repose of +Rodrigo & Julita Torres, +Pedro Corpuz, +Doris Henschel, +Harvy & Gloria Beilgard , +Andrea Mora,+ Marcial Cardenas, +Encarnacion Mares, +Hoshi Cardenas, +Alizee Cardenas,+Suki Cardenas,+Molly Cardenas , +Nilda Espinoza,+ Jose de Jesus Quiroz, +Margarita Madrigal, +Everardo, +Jorge Damian Mendoza, +Eduviges Mendoza,+Helen Sullivant
All souls in purgatory, - for priest and deacons -special intentions of : Louie Balbuena, Mendoza Mendoza Family healing: Carlos Mendoza, Hector Miguel Leon

Thursday July 16, 2026

8am- Eterno descanso de + of +Rodrigo & Julita Torres, +Pedro Corpuz, +Doris Henschel, +Harvy & Gloria Beilgard , + Jose de Jesus Quiroz, +Margarita Madrigal, +Everardo, +Jorge Damian Mendoza, +Eduviges Mendoza,+Helen Sullivant -Por las almas del purgatorio especialmente las mas olvidadas -Por vocaciones -Por los moribundos -Por la salud de Miguel Lerma y Jesús Pérez , Carlos Mendoza ,Héctor Miguel León -Inteciones especiales de Louie Balbuena, familia Mendoza Mendoza -Quinto aniversario luctuoso de +America Zamudio Paniagua

Friday July 17, 2026

8am-Por las almas del purgatorio -Por vocaciones -Por los moribundos
Eterno descanso de +Pedro Corpuz, +Doris Henschel, +Harvy & Gloria Beilgard , + Jose de Jesus Quiroz, +Margarita Madrigal, +Everardo, +Jorge Damian Mendoza , +Eduviges Mendoza,+Helen Sullivant -Por la salud de Carlos Mendoza , Héctor Miguel León - Inteciones especiales de Louie Balbuena, familia Mendoza Mendoza

Parish groups / Grupos Parroquiales

**Mother of Perpetual Help Devotion
Nuestra Señora del Perpetuo Socorro**



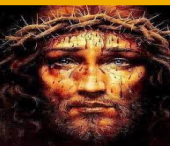
**Every Wednesday at 5pm
Cada miercoles a las 5pm**

Grupo de Oracion Carismatica



**Cada Miércoles
En el Salón Parroquial
comienzan a las 7pm**

Desagravio a la Preciosa Sangre



**Cada jueves de 7pm a 9pm
Every Thursday from 7pm to 9pm**

Adoracion Nocturna



**Los jueves de 7pm a 7am del Viernes
Thursdays from 7pm to 7am on Friday**

LIMPIEZA DE LA PARROQUIA.

Todos los viernes a las 7:00pm,un grupo de personas voluntarias hacen la limpieza de la parroquia le pedimos de favor haga un tiempo y nos vengan ayudar. Si hay suficientes personas la limpieza se termina en una hora. Gracias que Dios le page su tiempo con bendiciones.

PARISH CLEANING.

Every Friday at 7:00 pm, a group of volunteers cleans the parish. We ask that you please spare some time and come help us. If there are enough people, the cleaning can be completed in an hour. Thank you, may God reward you with your time and blessings.

****Si desea agregar a un ser querido a sus intenciones, pase por la oficina al menos 2 semanas antes de la fecha deseada.**

If you would like to add a loved one to your intentions, please stop by the office at least 2 weeks before the desired date.

Collection/ Colecta

July 4 & 5, 2026 \$ 6397.86

4th of July—4 de Julio



Fil-Am July celebrants—celebracion del mes de Julio



St Elizabeth of Portugal—Santa Elizabeth de Portugal

07/06/2026



Fr. Pius birthday celebration / fiesta de cumpleaños del Padre Pius

7/08/2026



Fifteenth Sunday in Ordinary Time

FRUIT OF THE WORD

The seed is the word of God. The agricultural metaphors in all of today’s readings give richness to the message that the word of God, cultivated in our hearts, bears much fruit in our lives. Creation itself awaits the redemption of all, even as our bodies await the resurrection. Just as we will rejoice in the fulfillment of God’s word, so will all of creation sing for joy in the Reign of God. The word of God is effective and holy; it brings about exactly what it says. It is not futile or empty, but rich in meaning for those who hear and are healed. Those who hear the word of God and keep it will, with all creation, bear much fruit and sing for joy.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

LISTEN

Listen and attend with the ear of your heart.

—St. Benedict

TOWARD HEAVEN

TODAY’S READINGS

First Reading — My word will achieve the end for which it was sent (Isaiah 55:10-11).

Psalms — The seed that falls on good ground will yield a fruitful harvest (Psalm 65).

Second Reading — We, who have the firstfruits of the Spirit, groan within ourselves awaiting the redemption of our bodies (Romans 8:18-23).

Gospel — Some seed fell on rich soil and produced fruit



We thank William Heynen for his service in providing wonderful accompaniment to various selections of songs at Mass. He assists the 11:00 AM Mass every Sunday. His family is very supportive of the Church and generously provided a priest, Fr. Matthew. Thank you, Terry, the Mom. Will is excited to start his college journey, which will take him far from Dixon. Despite the distance, he remains a cherished part of our church family and is always welcome to play the organ with us whenever he’s visiting or on vacation. Thanks also to Travis Langley for supporting Will.



XV Domingo Ordinario

EL FRUTO DE LA PALABRA

La semilla es la palabra de Dios. Las metáforas agrícolas presentes en todas las lecturas de hoy enriquecen el mensaje de que la palabra de Dios, cultivada en nuestros corazones, da mucho fruto en nuestras vidas. La creación misma aguarda la redención de todos, así como nuestros cuerpos aguardan la resurrección. Del mismo modo que nos alegraremos al ver cumplida la palabra de Dios, toda la creación cantará de júbilo en el Reino de Dios. La palabra de Dios es eficaz y santa; realiza exactamente lo que dice. No es estéril ni vacía, sino rica en significado para quienes la escuchan y son sanados. Quienes escuchan la palabra de Dios y la guardan darán mucho fruto y cantarán de alegría junto con toda la creación.

ESCUCHA

Escucha y presta atención con el oído de tu corazón.

—San Benito

HACIA EL CIELO

Piensa bien. Habla bien. Obra bien. Estas tres cosas, por la misericordia de Dios, llevarán a una persona al cielo.

—San Camilo de Lelis

LECTURAS DE HOY

Primera lectura: Mi palabra cumplirá el propósito para el cual fue enviada (Isaías 55:10-11).

Salmo: La semilla que cae en buena tierra dará fruto (Salmo 65).

Segunda lectura: Nosotros, que tenemos las primicias del Espíritu, gemimos en nuestro interior, esperando la redención de nuestros cuerpos (Romanos 8:18-23).

Evangelio: Parte de la semilla cayó en tierra fértil y dio fruto (Mateo 13:1-23 [1-9]).

Santa Martha Ministry

It's wonderful to remember that St. Martha, Mary, and Lazarus share a special friendship with Jesus. His connection with them is truly heartfelt and deeply human. Their home served as a comforting retreat for Jesus beyond His busy public ministry, a cozy place where He felt truly at home—where He was open about His feelings, shared meaningful conversations, and experienced genuine closeness.

At the siblings’ house, there was a warm and heartfelt welcome along with attentive listening (Luke 10:38–42): When Jesus visited, Martha cheerfully busied herself with serving, while Mary kindly sat at Jesus' feet to listen. Jesus lovingly supported Mary’s choice to focus on His teachings, and He also treasured His special bond with the hardworking Martha. Martha might have felt overwhelmed with all the preparations, and she also wished to hear Jesus preach. Jesus gently invites Martha to shift from an anxious performance mindset to one of trust in His



presence. Although her physical body may be tired, the reward is truly great when service is given for God's glory.

Santa Martha Ministry represents the essential, active ministry of the Church in preparing the place of worship to be presentable, clean, and beautiful. There is the Gospel in action. It is hospitality and service at their best. They spend hours preparing the sanctuary to welcome the Lord at every celebration of the Mass. They were all physically tired, but at the end of their group efforts, they all felt sustained by the grace of God. They adorn the sanctuary with flowers, polish the altar, and enhance its sacredness. They iron the altar linens and keep them crisp at all times. They dust, wipe, sweep, and clean the inside of the church so the assembly can be more relaxed and comfortable during their visit, especially during Mass. The participation of Lazarus, on the other hand, is to clean the house. Lazarus might have been a great help in keeping the house secure and tidy. Lazarus might have done carpentry work in the house. The same is true for all the men who help and are involved in the ministry of Santa Martha. Kudos to all of them!

Santa Martha Ministry acts as the tireless, foundational host at every Mass. They treat the Church as their home and prepare it as an instrument for expressing their faith through beauty and grandeur, for the spread of the Gospel, serving as the structural pillar that allows everyone to physically rest and contemplate the words of Jesus in the celebration of the sacraments.

Ministerio de Santa Marta

Es maravilloso recordar que Santa Marta, María y Lázaro compartían una amistad especial con Jesús. Su vínculo con ellos era verdaderamente entrañable y profundamente humano. El hogar de ellos servía como un refugio reconfortante para Jesús, lejos de su intenso ministerio público; era un lugar acogedor donde se sentía verdaderamente en casa, donde podía expresar sus sentimientos con franqueza, compartir conversaciones significativas y experimentar una cercanía genuina.

En la casa de los hermanos, se ofrecía una acogida cálida y sincera, acompañada de una escucha atenta (Lucas 10, 38-42): cuando Jesús los visitaba, Marta se ocupaba alegremente de servir, mientras que María se sentaba amablemente a los pies de Jesús para escucharle. Jesús apoyó con cariño la decisión de María de centrarse en sus enseñanzas, al tiempo que valoraba profundamente su vínculo especial con la laboriosa Marta. Es posible que Marta se sintiera abrumada por los preparativos, aunque también deseaba escuchar la predicación de Jesús. Él invita gentilmente a Marta a pasar de una mentalidad ansiosa centrada en el hacer a una actitud de confianza en su presencia. Aunque el cuerpo físico pueda cansarse, la recompensa es inmensa cuando el servicio se realiza para la gloria de Dios.

El Ministerio de Santa Marta representa la labor esencial y activa de la Iglesia al preparar el lugar de culto para que luzca presentable, limpio y hermoso. Aquí vemos el Evangelio en acción; es la hospitalidad y el servicio en su máxima expresión. Dedicamos horas a preparar el santuario para acoger al Señor en cada celebración de la Misa. Aunque terminaban físicamente agotados, al finalizar su trabajo en equipo se sentían fortalecidos por la gracia de Dios. Adornan el santuario con flores, lustran el altar y realzan su carácter sagrado. Planchan la mantelería del altar, manteniéndola siempre impecable. QUITAN el polvo, limpian superficies, barren y asean el interior del templo para que la asamblea se sienta más tranquila y cómoda durante su visita, especialmente durante la Misa. Por otro lado, la participación de Lázaro consistía en el cuidado y limpieza de la casa; es probable que fuera de gran ayuda para mantener el hogar seguro y ordenado, y que realizara trabajos de carpintería. Lo mismo cabe decir de todos los hombres que colaboran y participan en el Ministerio de Santa Marta.

¡Felicitaciones a todos ellos! ` El Ministerio Santa Martha actúa como un anfitrión incansable y fundamental en cada Misa. Sus miembros consideran la iglesia como su propio hogar y la preparan como un instrumento para expresar su fe a través de la belleza y la grandeza —al servicio de la difusión del Evangelio—, constituyéndose en el pilar que permite a todos reposar físicamente y contemplar las palabras de Jesús durante la celebración de los sacramentos. El Ministerio Santa Martha se reúne cada viernes a las 7:00 p. m. para orar en comunidad y limpiar la casa del Señor. En diciembre, también disfrutaron de agradables posadas para celebrar el servicio, la amistad y la alegría de intercambiar regalos.

